

PONTIFICIA UNIVERSIDAD CATOLICA DEL PERU
INSTITUTO RIVA AGUERO
ARCHIVO DE MUSICA TRADICIONAL ANDINA

FICHA DE INGRESO PARA VIDEOS

Código: V/92/01/118

I. DATOS GENERALES

CARNAVALES	
1. TITULO DEL VIDEO:	<u>Wylancha (pago a la tierra con sacrificio de alpaca)</u>
2. AÑO DE GRABACION:	<u>1992</u>
3. COLECCION:	<u>AMTA-PUCP</u>
4. CATEGORIA:	Original: <input checked="" type="checkbox"/> ; Copia: <input type="checkbox"/> ; Editado: <input type="checkbox"/>
5. FUENTE :	A) DONANTE (INSTITUCION): _____ B) FORMATO: VHS <input type="checkbox"/> ; BETA <input type="checkbox"/> ; 8 mm. <input type="checkbox"/> ; 3/4 <input type="checkbox"/> . C) CODIGO ORIGINAL: _____
6. FORMATO ACTUAL:	VHS <input checked="" type="checkbox"/> ; BETA <input type="checkbox"/> ; 8 mm. <input type="checkbox"/> ; 3/4 <input type="checkbox"/>
7. DEPARTAMENTO:	<u>Puno</u>
8. DURACION TOTAL:	<u>2h. 2min. 59 seg.</u>
9. MARCA Y TIPO DE CAMARA:	<u>Panasonic VHS Reporter AG 160</u>
10. STATUS:	_____
11. OBSERVACIONES:	<u>fuimos invitados a la wylancha por Don Pedro Perca</u> <u>el presidente de la comunidad fue Eduardo Gómez Flores</u>

II. CONTENIDO GENERAL

1. RESUMEN:	<u>Pago a la tierra; wylancha (sacrificio de alpacas); almuerzo comu-</u> <u>nal; baile. Todas las ceremonias están acompañadas por un conjunto de chakalla</u> <u>que interpretan chakalladas en estilo de carnaval.</u>
2. GENEROS:	<u>Chakallada; durante el sacrificio de las alpacas tocan la primera</u> <u>melodia, luego tocan tonadas en estilo de carnaval.</u>
3. MED. EXP:	<u>Conjunto de chakallo: Chakallos, bombo y tambor.</u>
4. N° de Items:	<u>24</u>

NOTA: Para mayor información consulte la GUIA DE FICHA DE INGRESO PARA VIDEO.

II. CONTENIDO ESPECIFICO

TIEMPO			TEMA-GEN.	CONTEX.-GEN.	CONTEX-ESP.	LUGAR DE GRABACION			CAMAROGRAFO	MODO-GRAB.	FECHA
						LOCALIDAD	DISTRITO	PROVINCIA			
00	00	00	CARNAVALES	Wylancha	camino hasta la estancia	Molloko	Acora	Puno	Gisela Cánepa	en contexto	2/feb/92 11:07:20
00	05	18	"	"	reunión de los participantes en un corral de alpaca	"	"	"	"	"	"
00	05	19	"	"	se escogen las alpacas y se las lleva al lugar de sacrificio	"	"	"	"	"	"
00	12	12	"	"	se "abre" la tierra	"	"	"	"	"	"
00	12	13	"	"	challa a los animales	"	"	"	"	"	"
00	14	06	"	"	se "abre" la tierra	"	"	"	"	"	"
00	14	07	"	"	sacrificio de las alpacas	"	"	"	"	"	"
00	14	12	"	"	preparación de la ofrenda	"	"	"	"	"	"
00	14	13	"	"	entrega de los corazones de las alpacas sacrificadas	"	"	"	"	"	"
00	14	26	"	"	sacrificio de alpacas	"	"	"	"	"	"
00	14	27	"	"	deshoye de las alpacas	"	"	"	"	"	"
00	14	49	"	"	preparación de la ofrenda	"	"	"	"	"	"
00	14	50	"	"	sacrificio y deshoye de las alpacas	"	"	"	"	"	"
00	14	50	"	"	challa en la "mesa"	"	"	"	"	"	"
00	20	04	"	"	deshoye de las alpacas y challa	"	"	"	"	"	"
00	20	05	"	"	preparación de la ofrenda	"	"	"	"	"	"
00	20	14	"	"		"	"	"	"	"	"
00	22	15	"	"		"	"	"	"	"	"
00	22	15	"	"		"	"	"	"	"	"
00	24	23	"	"		"	"	"	"	"	"
00	24	24	"	"		"	"	"	"	"	"
00	26	50	"	"		"	"	"	"	"	"
00	26	51	"	"		"	"	"	"	"	"
00	27	20	"	"		"	"	"	"	"	"
00	27	21	"	"		"	"	"	"	"	"
00	27	41	"	"		"	"	"	"	"	"
00	27	42	"	"		"	"	"	"	"	"
00	30	04	"	"		"	"	"	"	"	"
00	30	05	"	"		"	"	"	"	"	"
00	32	40	"	"		"	"	"	"	"	"
00	32	41	"	"		"	"	"	"	"	"
00	40	36	"	"		"	"	"	"	"	"
00	40	37	"	"		"	"	"	"	"	"
00	45	36	"	"		"	"	"	"	"	"

II. CONTENIDO ESPECIFICO

TIEMPO			TEMA-GEN.	CONTEX.-GEN.	CONTEX-ESP.	LUGAR DE GRABACION			CAMAROGRAFO	MODO-GRAB.	FECHA								
						LOCALIDAD	DISTRITO	PROVINCIA											
00	45	38	CARNAVALES	Wylancha	deshoye de las alpacas	Mokollo	Acora	Puno	Gisela Cánepa	en contexto	2/feb/92								
00	46	26																	
00	46	27									"	"	ofrenda es quemada en la fogata	"	"	"	"	"	"
01	07	02	"	"	todos se retiran del lugar de la quema de la ofrenda	"	"	"	"	"	"								
1	07	03	"	"	camino de regreso a la estancia	"	"	"	"	"	"								
1	18	53	"	"	ubicación de los siete sectores en una chacra	"	"	"	"	"	"								
1	18	54	"	"	preparativos para cocinar el kankanchu	"	"	"	"	"	"								
1	34	04	"	Kankanchu	llega otro grupo de comuneros que han realizado una cosecha ritual	"	"	"	"	"	"								
1	34	05	"		challa de productos: papas y cabezas de las alpacas sacrificadas	"	"	"	"	"	"								
1	38	55	"	"		"	"	"	"	"	"								
1	38	56	"	"		"	"	"	"	"	"								
1	48	27	"	"		"	"	"	"	"	"								
1	48	28	"	"		"	"	"	"	"	"								
1	57	59	"	"		"	"	"	"	"	"								
1	58	00	"	"		"	"	"	"	"	"								
2	02	59																	
TOTAL: 2h. 2min. 59seg.																			

TIEMPO			DESCRIPCION POR TEMA
HOR.	MIN.	SEG.	
00	00	00	I: Tomas del camino del poblado de Molloko a la estancia comunal A: ----- (Don Pedro Perca y su esposa)
00	02	29	I: Vista panorámica de la estancia A: -----
00	03	12	I: Tomas del camino a la estancia A: -----
00	04	05	I: Vistas panorámicas de la estancia A: -----
00	05	19	I: Saludo entre comuneros y el equipo del PMTA-PUCP A: voces
00	05	25	I: Alpacas en el corral A: varios
00	05	49	I: Palabras del presidente de la comunidad para dar inicio a la wylanca. A: voces
00	07	30	I: Don Pedro Perca hace la presentación oficial del equipo del PMTA A: voces (aymara)
00	08	32	I: Palabras de un miembro del equipo PMTA (Leo Casas R.) a los comuneros A: voces (castellano)
00	10	17	I: Palabras del presidente de la comunidad A: voces
00	10	41	I: Vista de las alpacas A: varios
00	11	30	I: Comunero invitando trago a las mujeres A: varios
00	11	52	I: Comuneros se ponen de acuerdo para dar inicio a la wylanca A: varios
00	12	12	I: Comuneros de los siete sectores, cada uno toma una alpaca para el sacrificio A: varios

I: IMAGEN
A: AUDIO

II. DATOS ESPECIFICOS

TIEMPO			DESCRIPCION POR TEMA
HOR	MIN	SEC	
00	12	40	I: Alpaca es challada (rociada con fines rituales) con trago, flores A: y confeti varios
00	12	49	I: alpacas son llevadas al cerro en el que se realiza el pago y la A: wylancha varios, chakallada: primera melodía
00	13	22	I: Todo el grupo, comuneros y músicos suben al cerro A: chakallada: primera melodía
00	14	07	I: Comuneros abren dos huecos para que la tierra reciba las ofrendas, A: uno al lado del otro. chakallada: primera melodía
00	14	13	I: comuneros challan las alpacas con trago y flores y las colocan A: en fila para iniciar el sacrificio chakallada: primera melodía
00	14	27	I: comuneros siguen cabando los huecos A: chakallada: primera melodía
00	14	50	I: preparan a la primera alpaca para el sacrificio A: -----
00	16	48	I: sacrificio de la primera alpaca y challada con su sangre A: chakallada: primera melodía
00	17	44	I: grupos de músicos en la parte alta del cerro A: chakallada: primera melodía
00	17	55	I: continúan los sacrificios, las alpacas muertas se llevan a un lado A: chakallada: primera melodía
00	19	52	I: grupo de músicos en parte alta del cerro interpretando su música A: chakallada: primera melodía
00	20	05	I: preparación de la "mesa" en un sector de la parte alta del cerro A: los "paqu" seleccionan hojas de coca y rezan a los Apu Chakallada: primera melodía
00	20	45	I: fogata (leña y bosta) a un lado de la mesa A: chakallada: primera melodía

I: IMAGEN

A: AUDIO

TIEMPO			DESCRIPCION POR TEMA
HOR.	MIN.	SEG.	
00	20	59	I: Los "paqu" separan hojas de coca para la quema y saludan a losApu A: Chakallada: primera melodía
00	21	09	I: Grupo de músicos interpretando sus tonadas en parte alta del cerro chakallada: primera melodía
00	22	15	I: Entrega del corazón de una alpaca sacrificada a la "mesa", los "paqu" challan el corazón. A: chakallada: primera melodía
00	23	54	I: otro corazón de alpaca es entregado a la "mesa" A: chakallada: primera melodía
00	24	24	I: continúa el sacrificio de alpacas y la challa con la sangre A: chakallada: primera melodía
00	26	51	I: Cada alpaca sacrificada es deshojada por los miembros de un sector A: chakallada: primera melodía
00	27	21	I: Vista de la "mesa" que es preparada por el "paqu" A: chakallada: primera melodía
00	27	42	I: panorámica de la escena: sacrificio y challada con la sangre A: chakallada: primera melodía
00	29	00	I: alpaca es deshojada A: chakallada
00	29	19	I: presidente de la comunidad va a la "mesa" para dejar los keru con los que se recibió la sangre de alpa cas A: chakallada: primera melodía
00	30	05	I: el presidente de la comunidad toma ambos keru que el "paqu" ha llenado de trago, y challa con ellos dirigiendose a los 7 sector A: voces
00	30	30	I: el "paqu" llena los keru nuevamente y el presidente de la comunidad bebe de ellos dirigiéndose a los siete sectores A: -----
00	30	53	I: "paqu" vuelve a llenar los keru A: -----
00	31	12	I: un comunero toma de un keru y del otro bebe su mujer A: -----

I; IMAGEN
A: AUDIO

II. DATOS ESPECIFICOS

TIEMPO			DESCRIPCION POR TEMA
HOR	MIN	SEC	
00	31	40	I: comunero llena los keru e invita al "pagu" A: varios
00	32	25	I: se continúa colocando corazones de alpacas sacrificadas en la "mesa" A: voces
00	32	41	I: panorámica : limpieza y deshoye de las alpacas A: -----
00	32	55	I: Deshoye de una alpaca, comunero saca el corazón y lo entrega a LA "mesa" A: chakallada: estilo de carnaval
00	33	55	I: deshoye de una alpaca A: chakallada: estilo de carnaval
00	34	39	I: panorámica de toda la escena A: chakallada: estilo de carnaval
00	35	34	I: restos de las vísceras son arrojados a uno de los huecos cavados anteriormente, en el otro esta la sangre A: chakallada: estilo de carnaval
00	36	05	I: músicos ejecutando sus tonadas (detalles) A: chakallada: estilo de carnaval
00	36	36	I: continúa el deshoye de las alpacas A: chakallada: estilo de carnaval
00	37	22	I: Escena de la "mesa" A: -----
00	37	39	I: mujer deshoyando y limpiando una alpaca A: -----
00	37	43	I: limpia de vísceras; huecos con excremento y sangre A: -----
00	38	55	I: panorámica de toda la escena A: -----

I: IMAGEN
A: AUDIO

TIEMPO			DESCRIPCION POR TEMA
HOR.	MIN.	SEG.	
00	39	16	I: limpieza y deshoje de una alpaca A: -----
00	39	26	I: ayudante invita trago a los comuneros en los keru grandes(sangre) A: -----
00	40	07	I: panorámica: alpaca muerta y al fondo alpacas en el corral A: -----
00	40	37	I: La "mesa": "paqu" preoarando el paquetepara la quema: corazones, y coca. A: breve entrevista al "paqu"
00	45	37	I: panorámica: dehoje de las alpacas A: -----
00	46	27	I: "paqu" acomodando la bosta y leña para la fogata A: voces
00	47	21	I: músicos tomando de los keru de sangre A: voces
00	48	19	I: "mesa": "paqu" challando y bebiendo del keru de sangre A: voces
00	50	30	I: "paqu", ayudante y presidente de la comunidad seleccionando hojas de coca y saludando a los Apu; challando con trago A: chakallada: estilo de carnaval
00	54	00	I: la ofrenda principal es envuelta en un papel platino, para luego ser quemada en la fogata A: chakallada: estilo de carnaval
00	54	38	I: "paqu" avivando el fuego de la fogata A: chakallada: estilo de carnaval
00	54	47	I: Primer plano: "mesa" con ofrendas A: chakallada: estilo de carnaval
00	54	56	I: "paqu" avivando el fuego de la fogata A: Chakallada: estilo de carnaval
00	55	45	I: panorámica de toda la escena: "mesa", comuneros reunidos, músicos A: chakallada: estilo de carnaval, voces

I; IMAGEN

A: AUDIO

II. DATOS ESPECIFICOS

TIEMPO			DESCRIPCION POR TEMA
HOR	MIN	SEG	
00	56	05	I: "mesa": saludo y challada con apu principales A: -----
01	00	05	I: miembro del PMTA bebiendo trago A: -----
1	00	15	I: "mesa" y fogata: primer plano A: -----
1	00	29	I: los "paqu" rezando frente a la "mesa" A: -----
1	01	52	I: "paqu" proceden a tirar tierra de color, vino y la ofrenda principal a la fogata; se challa A: -----; chakallada: estilo de carnaval
1	05	84	I: rezo al final de la challada (todos los que se encuentran alrededor de la "mesa") A: chakallada: estilo de carnaval
1	06	35	I: los que se encuentran alrededor de la "mesa" se saludan A: chakallada: estilo de carnaval
1	07	03	I: los "paqu" recogen la "mesa" A: chakallada: estilo de carnaval
1	09	02	I: grupo de músicos en la parte alta del cerro interpretando tonadas A: chakallada: estilo de carnaval
1	09	42	I: "los paqu" recogen la "mesa" A: chakallada: estilo de carnaval
1	10	18	I: grupo de músicos en la parte alta del cerro interpretando tonadas A: chakallada: estilo de carnaval
1	10	30	I: los "paqu" se colocan los mantos dentro de los cuales están los utensilios de la "mesa" sobre la espalda y despedida de los Apu A: chakallada: estilo de carnaval
1	11	42	I: Todos empiezan a retirarse del lugar y se van más abajo con los comu A: voces neros

I: IMAGEN

A: AUDIO

TIEMPO			DESCRIPCION POR TEMA
HOR.	MIN.	SEG.	
1	12	42	I: Delantede los huecos: los "paqu" rezan y saludan a los Apu A: varios
1	13	05	I: Vista de la escena: comuneros recogiendo sus cosas A: varios
1	13	40	I: "paqu" tapando los huecos con una piedra A: chakallada: estilo de carnaval
1	14	08	I: los "paku" rezan, besan la tierra y se inicia un recorrido en círculo (comuneros acompañados de los músicos) A: chakallada: estilo de carnaval
1	16	23	I: toma desde el cerro: comuneros se retiran de la estancia, bailando y corriendo, formando un gran círculo A: chakallada: estilo de carnaval
1	18	54	I: grupo de comuneros en el camnio de regreso al poblado de Molloko A: -----
1	19	41	I: grupo de comuneros reunidos en uno de los descansos A: voces
1	20	12	I: breve entrevista al presidente de la comunidad A: voces
1	20	47	I: se reinicia la caminata de regreso A: chakallada
1	21	10	I: continúa la entrevista al presidente de la comunidad y a un comunero A: chakallada, voces
1	27	24	I: segundo descanso en camino al poblado de Molloko A: -----
1	29	20	I: Se reinicia el recorrido al poblado de Molloko A: chakallada: estilo de carnaval
1	33	14	I: toma del paisaje desde un cerro: poblado y chacras frente del lago A: -----
1	33	30	I: panorámica: comuneros ya abajo, dirigiendose a una chacra A: -----

i; IMAGEN

A: AUDIO

II. DATOS ESPECIFICOS

TIEMPO			DESCRIPCION POR TEMA
HOR	MIN	SEG	
1	34	05	I: músicos y comuneros reunidos en una chacra bailando en parejas A: chakallada
1	34	44	I: comuneros agrupados por sectores en la; desempacan las pieles de las alpacas sacrificadas. A: chakallada
1	35	40	I: comuneros de un sector challando; toman trago y mastican coca A: varios
1	38	24	I: panorámica: los comuneros de los distintos sectores ubicados en la chacra A: -----
1	38	36	I: Uno de los sectores: bebiendo y mascando coca A: -----
1	38	56	I: mujer llega a la chacra trayendo ñeña A: -----
1	39	33	I: preparación de la fogata para cocinar la comida de fiesta A: voces
1	40	32	I: panorámica de la chacra, desde arriba (la chacra está ubicada en las faldas de un cerro) A: chakallada: estilo carnaval
1	41	00	I: autoridades comunales sentados alrededor de una "mesa" preparada para los actos de la tarde A: -----
1	41	36	I: Detalle de la "mesa" A: voces
1	42	10	I: entrevista breve a los hombres reunidos alrededor de la "mesa" A: voces
1	43	30	I: Músicos en la chacra interpretando sus tonadas A: chakallada: estilo de carnaval
1	47	00	I: panorámica de toda la escena en la chacra A: chakallada: estilo de carnaval

I: IMAGEN

A: AUDIO

TIEMPO			DESCRIPCION POR TEMA
HOR.	MIN.	SEG.	
1	48	03	I: mujeres de los distintos sectores preparando la comida A: -----
1	48	28	I: Otro grupo de comuneros llegan a la chacra, bailando y acompañados de su conjunto musical A: chacallada en estilo de carnaval
1	50	30	I: Segundo grupo hace su entrada a la chacra bailando A: chakallada: estilo de carnaval (dos conjuntos de chakallos)
1	54	20	I: El grupo recién llegado se instala y empieza a beber trago y a adornarse con serpentina A: chakallada: en estilo de carnaval
1	56	38	I: cámara quedó prendida A:
1	57	00	I: grupo recién llegado se acomoda en la "mesa" y se saluda con los presentes A: chakallada: estilo de carnaval
1	58	00	I: se challa las papas traídas por el grupo recién llegado, y las cabezas de las alpacas sacrificadas que se han puesto en la "mesa" A: chakallada: estilo de carnaval; voces
2	01	20	I: palabras de un comunero (aymara) A: voces
2	02	59	I: <u>FIN</u> A:
			I: A:
			I: A:
			I: A:
			I: A:

I; IMAGEN
A: AUDIO